



Consejo de Seguridad

Distr. general
27 de septiembre de 2001
Español
Original: inglés

Proyecto de informe del Secretario General sobre la evolución de la situación en Guinea-Bissau y las actividades de la Oficina de las Naciones Unidas de Apoyo a la Consolidación de la Paz en ese país

I. Introducción

1. Este informe se presenta de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 14 de la resolución 1233 (1999) del Consejo de Seguridad, de 6 de abril de 1999, en que el Consejo me pidió que lo mantuviera informado con regularidad de la situación y le presentara un informe cada 90 días sobre la evolución de la situación en Guinea-Bissau y sobre las actividades de la Oficina de las Naciones Unidas de Apoyo a la Consolidación de la Paz en Guinea-Bissau (UNOGBIS).

2. Los miembros del Consejo recordarán que en mi último informe de 22 de junio de 2001 (S/2001/622 y Corr.1) describí los esfuerzos realizados para estabilizar la situación en el país y reforzar las frágiles instituciones democráticas, con el fin de solucionar urgentemente las crisis política, económica, social y de seguridad a que se enfrentaba el país. También destacué las contribuciones de la UNOGBIS a ese proceso.

3. Después de debatir ese informe, los miembros del Consejo, en una declaración a la prensa hecha el 10 de julio de 2001, reafirmaron su apoyo a los esfuerzos que realizaban el Gobierno y el pueblo de Guinea-Bissau para promover la reconciliación nacional y reforzar las instituciones democráticas y el estado de derecho. También expresaron su preocupación por la inestable situación del país y reiteraron su llamamiento a la comunidad internacional para que siguiera prestando asistencia a Guinea-Bissau en su rehabilitación económica y sus esfuerzos de reconstrucción.

4. El presente informe abarca lo ocurrido desde mi último informe y presenta las actividades de la

UNOGBIS y otras entidades del sistema de las Naciones Unidas que siguen en marcha en apoyo del proceso de consolidación de la paz del país.

II. Acontecimientos políticos

5. En el período de que se informa, la situación general del país siguió siendo inestable. El escenario político estuvo dominado por la creciente inestabilidad del Gobierno ante una incipiente crisis institucional que se deriva de las diferencias surgidas acerca de las funciones constitucionales que corresponden a las diversas instituciones que representan las distintas ramas de poder. A medida que la oposición exigía la dimisión tanto del Gobierno como del Primer Ministro, Faustino Imbali, la inexperiencia del Gobierno lo llevó a la inoperancia, y el retraso de las investigaciones sobre la supuesta malversación de 17 millones de dólares de los EE.UU. menoscabó aún más su credibilidad.

6. Para añadir incertidumbre política, ninguno de los tres principales partidos políticos pudo celebrar congresos nacionales para definir claramente sus estrategias y prioridades postelectorales, debido en gran parte a problemas de procedimiento interno.

7. A mediados de septiembre, una serie de decisiones controvertidas adoptadas por el Presidente Yala provocaron el distanciamiento de su propio partido y una fuerte oposición de los principales agentes políticos, especialmente del poder judicial.

8. La decisión anterior del Presidente de suspender las actividades de un grupo musulmán y expulsar del país a sus dirigentes, bajo la acusación de contribuir a

la inestabilidad del país fue considerada inconstitucional por las autoridades judiciales. Su decisión posterior de cesar al Presidente del Tribunal Supremo y a tres de sus magistrados también se consideró inconstitucional.

9. Finalmente, el hecho de que los medios de comunicación hicieran uso indiscriminado y frecuente de su derecho a la libertad de expresión recientemente adquirido, sin tener en cuenta la fragilidad del proceso político posterior al conflicto, también contribuyó a crear un ambiente político de enconamiento. Los funcionarios públicos, por su parte, también reaccionaron exageradamente a los comentarios críticos más válidos realizados por los medios de comunicación, lo cual agudizó las diferencias políticas.

10. Como aspecto positivo, a pesar de la difícil situación política la Asamblea Nacional siguió haciendo lo posible por hacer valer su función de órgano de control del poder ejecutivo, con inclusión de sus funciones de supervisión de la gestión del tesoro nacional. La comisión a la que encargó investigar el supuesto desfalco de 17 millones de dólares y recomendar procedimientos para mejorar el control fiscal del tesoro nacional ha concluido su informe, aunque aún no se ha hecho público. No obstante, una investigación paralela que encargó el Primer Ministro al Fiscal General tuvo que ser suspendida, al parecer por falta de fondos.

11. La Asamblea Nacional puso en marcha una importante iniciativa legislativa al aprobar, antes de iniciar su receso en agosto, los proyectos de revisión de la Constitución presentados por su Comité Técnico. Dicho Comité fue establecido para armonizar la Constitución del país con las normas reconocidas internacionalmente. Las revisiones incluyen, entre otras, enmiendas del artículo 5, por las que se prohibiría ocupar cargos de alto nivel a los ciudadanos de Guinea-Bissau cuyo padre o madre no hayan nacido en el país. La Constitución revisada está pendiente de la aprobación del Presidente.

12. En otro paso alentador, todos los partidos políticos, dejando a un lado las diferencias que pudiera haber entre ellos, convinieron en que las elecciones municipales se celebraran a principios del año próximo. Siguen los preparativos electorales, aunque los problemas financieros impiden la planificación eficaz de tales elecciones. Una vez que la Asamblea Nacional, que reanudará su actividad en noviembre, promulgue la ley electoral necesaria, el Gobierno pedirá ayuda finan-

ciera a la comunidad internacional para celebrar las elecciones.

13. Durante el período de que se informa, mi Representante siguió haciendo lo posible por promover el diálogo y movilizar a la sociedad civil, en particular al Obispo de Bissau, para reducir las tensiones en momentos críticos con el fin de estabilizar la situación. Dada la precaria situación política, cabe temer que las actuales tensiones institucionales vuelvan a sumir al país en la inestabilidad.

III. Aspectos militares y de seguridad

14. La situación a lo largo con la frontera con el Senegal sigue siendo precaria, ya que al retirarse las tropas regulares de Guinea-Bissau de la región fronteriza y contar únicamente con los guardias de fronteras para garantizar la seguridad, ha aumentado la tensión. Las hostilidades militares entre las fuerzas regulares de Guinea-Bissau, desplegadas a la región fronteriza para combatir las actividades de las fuerzas rebeldes del Movimiento de las Fuerzas Democráticas de Casamance (MFDC), han disminuido en cierta medida y los enfrentamientos entre facciones del MFDC en territorio de Guinea-Bissau también parece que han cesado. No obstante, el peligro de que se reanuden las actividades rebeldes en esa región sigue siendo muy alto y las minas plantadas en las regiones fronterizas del norte del país siguen poniendo en peligro a sus habitantes.

15. La inestabilidad que reina en las regiones fronterizas impide avanzar en la reorganización del ejército. No obstante, las autoridades militares acaban de concluir la elaboración de un proyecto de plan para su reestructuración. Varios países que mantienen relaciones tradicionales en el ámbito militar han prometido colaborar con las autoridades políticas y militares del país en la planificación y ejecución del plan de reforma. No obstante, aún falta mucho por hacer antes de que el plan se haga realidad.

16. La inestabilidad de las regiones fronterizas también ocasiona retrasos en la aplicación del Programa de Desmovilización, Reinserción y Reintegración que, según cálculos del Banco Mundial, podría necesitar unos 17 millones de dólares. No obstante, se ha logrado avanzar. En la primera reunión del Consejo Nacional del Programa de Desmovilización, Reinserción y Reintegración que se celebró el 7 de septiembre de 2001 se llegó a la conclusión de que el 31 de agosto de 2001

había concluido la primera fase del Programa, con la inscripción en el censo de 23.803 candidatos. Para ejecutar la segunda fase, en la que se prevé la desmovilización de 5.000 personas, el Programa colabora con la Organización Internacional para las Migraciones (OIM), el Banco Mundial y otros donantes.

17. Entretanto, las autoridades militares reiteraron su compromiso de no reclutar niños soldados. También proporcionaron a mi Representante los nombres de 600 niños soldados reclutados durante la guerra civil que serían licenciados y reintegrados a la vida civil. Para tal fin, la Oficina del Representante Especial del Secretario General para la cuestión de los niños y los conflictos armados, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y la UNOGBIS están elaborando conjuntamente una serie de medidas para ayudar a garantizar que esos niños se reúnan con sus familias y se reintegren como miembros productivos de la sociedad.

18. Por lo que se refiere al programa del Gobierno para el desarme civil, un equipo de expertos del Centro regional de las Naciones Unidas para la paz y el desarme en África visitó Guinea-Bissau del 9 al 16 de julio de 2001 para estudiar las condiciones sobre el terreno necesarias para poner en marcha el proyecto de recolección de armas ilegales de la población civil. Es de esperar que las recomendaciones prácticas del equipo, incluso sobre fuentes de financiación, estén concluidas en un futuro próximo.

19. Entretanto, prosiguió el proceso de remoción de minas en la zona de Bissau, aunque fue más lento debido a la reciente temporada de lluvias, y hasta la fecha se han retirado 1.600 minas. Con los fondos aportados por los Gobiernos de los Estados Unidos y Alemania, el programa podrá continuar la retirada de las 5.000 minas que se calcula que quedan.

IV. Aspectos económicos y sociales

20. En el frente económico, la pobreza generalizada del país sigue planteando una amenaza, ya que no se puede lograr la estabilidad sin una mejora notable del nivel de vida de la población. No obstante, aún hay que lograr tales mejoras y los empleados del sector público siguen exigiendo aumentos salariales y una mejor distribución de los complementos salariales en forma de raciones de alimentos. El pago de salarios atrasados a

los funcionarios públicos y el ejército contribuyen a aumentar el descontento social hasta niveles peligrosos, y las tasas de desempleo y subempleo, en particular entre la juventud, siguen siendo extremadamente elevadas, lo cual hace que aumente la inquietud entre los jóvenes que buscan un medio de subsistencia y los incita a dedicarse a actividades delictivas y a la prostitución.

21. Para agravar la situación económica, la cosecha de anacardo, principal fuente de ingresos del país, ha alcanzado este año la mitad de la producción estimada. La asistencia externa constituye el 80% del presupuesto nacional y los ingresos por concepto de aranceles han caído a un nivel mínimo, lo que ha provocado una pérdida de ingresos que se ha añadido a la crisis de liquidez ya de por sí grave a que se enfrenta el Gobierno. La economía está al borde del colapso y el Gobierno apenas tiene recursos suficientes para satisfacer, durante poco tiempo, sus obligaciones internas más urgentes, principalmente el pago de salarios y el mantenimiento de una infraestructura social crítica.

22. El sector de la salud se ha visto especialmente afectado por la falta de recursos. Las estadísticas sobre fallecimientos de mujeres y niños son desalentadoramente elevadas. La tasa de mortalidad infantil asciende al 124 por 1.000, mientras que la tasa de mortalidad de niños menores de 5 años se sitúa en el 203 por 1.000, con un aumento rápido de la infección por el VIH.

23. La situación alimentaria también empieza a ser crítica debido en gran medida a la mala cosecha de anacardo de 2001 y a los caprichos de las condiciones meteorológicas que afectan a los cultivos alimenticios. El Programa Mundial de Alimentos (PMA) ofrece suministros alimentarios de emergencia a familias vulnerables, pero la situación de la seguridad en el norte del país también ha obstaculizado los planes del PMA de abarcar todo el territorio nacional en sus operaciones. No obstante, ese esfuerzo apenas es suficiente y parece que se avecina una crisis alimentaria.

24. Entretanto, la celebración de la conferencia de mesa redonda prevista para enero o febrero de 2002 dependerá de los resultados de la misión del Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional prevista para noviembre de 2001 y cuyo informe será examinado por la Junta del FMI posiblemente en diciembre.

25. Como seguimiento de la visita a Nigeria del Presidente Yala en junio de 2001, una misión económica nigeriana visitó Bissau en agosto para seguir estudian-

do con las autoridades de Guinea-Bissau las posibilidades de colaboración bilateral, así como la forma de integrar la economía del país en la corriente de desarrollo económico subregional.

V. Derechos humanos

26. La Comisión de Derechos Humanos de Guinea-Bissau se está convirtiendo en un agente activo de la protección de los derechos humanos, y el Gobierno ha establecido un comité interministerial que se encarga de presentar informes a los órganos correspondientes de las Naciones Unidas sobre los logros alcanzados en la aplicación de los tratados y convenciones de las Naciones Unidas firmados por Guinea-Bissau.

27. En el período de que se informa, la UNOGBIS siguió estableciendo estrechos contactos con las autoridades nacionales y el poder judicial para supervisar la situación de los derechos humanos en el país. En una iniciativa para fortalecer la capacidad nacional para promover los derechos humanos, la UNOGBIS, en colaboración con los Ministerios de Defensa y Administración Interna, la Embajada del Reino Unido en Dakar y la Comunidad de Países de Lengua Portuguesa, organizó en Bissau del 11 al 12 de julio una conferencia sobre el papel que desempeñan el ejército y el cuerpo de policía nacionales en la promoción y la protección de los derechos humanos, a la que asistieron altos representantes del ejército y la policía.

28. De los rebeldes del MFDC que fueron detenidos después de los sucesos de noviembre de 2000 todos menos siete quedaron en libertad condicional a la espera de juicio. No obstante, debido a la falta de recursos tanto financieros como humanos, los juicios aún no se han celebrado.

29. Con el fin de incrementar la capacidad profesional del poder judicial para velar por que haya las debidas garantías procesales en el país, incluido el procesamiento rápido de los detenidos que fueron puestos en libertad, la UNOGBIS prepara otro curso de actualización para magistrados.

30. Después de la retirada de las tropas regulares de Guinea-Bissau de la frontera con el Senegal, un equipo de derechos humanos de la UNOGBIS visitó las regiones fronterizas para evaluar la situación de los derechos humanos. En sus reuniones con las autoridades locales civiles y militares, la misión hizo recomendaciones en

cuanto a la obligación de respetar los derechos humanos de los civiles, incluidos los refugiados.

VI. Observaciones

31. Pese a algunos acontecimientos positivos, la situación general en Guinea-Bissau sigue siendo peligrosamente inestable. Los problemas económicos y sociales que afectan a todo el país han impedido que arraiguen los pocos adelantos democráticos logrados en los últimos meses. Para la gente, los dividendos tangibles de la democracia siguen siendo ilusorios. Las tensiones institucionales, un Gobierno sin experiencia y la falta de transparencia en la administración de los asuntos públicos constituyen otras tantas fuentes de inestabilidad.

32. He estado explorando con la Comunidad Económica de los Estados del África Occidental la forma de asistir al Gobierno del Presidente Yala a estabilizar la situación política. Entretanto, insto a todos los protagonistas políticos, en todos los niveles de Guinea-Bissau, a que mantengan el diálogo y se abstengan de todo acto que comprometa la unidad nacional y el orden constitucional.

33. En esta etapa inicial y frágil de la consolidación de la paz después del conflicto, es esencial salvaguardar la independencia de la judicatura. A este respecto, deseo reiterar mis llamamientos previos a la comunidad internacional para que preste asistencia técnica y financiera urgente a la débil judicatura, que trabaja infatigablemente en circunstancias sumamente difíciles.

34. Es de importancia decisiva entablar cuanto antes el diálogo para invertir las condiciones de inestabilidad en Guinea-Bissau. Con la asistencia de la UNOGBIS y las entidades de las Naciones Unidas con actividades en Guinea-Bissau, siguen presentándose algunas oportunidades, pero éstas pueden disiparse rápidamente si no se aprovechan al máximo. Sin mejoras en la vida cotidiana de la población, la precaria situación política actual, si no se corrige, puede encender la hoguera de un nuevo conflicto. Es imperioso que se adopten medidas eficaces para dar impulso a la economía, concentrándose en los grupos más vulnerables de la sociedad.

35. Insto por tanto a todos los asociados bilaterales y multilaterales de Guinea-Bissau a que, además de participar activamente en la próxima conferencia de mesa redonda, exploren entretanto otros mecanismos y arreglos, incluso por conducto de las organizaciones no

gubernamentales internacionales y nacionales, para asistir cuanto antes al pueblo de Guinea-Bissau a restablecer las actividades generadoras de ingresos y revitalizar al sector privado.

36. Por último deseo rendir homenaje a mi representante, Samuel Nana-Sinkam y al personal de todo el equipo de las Naciones Unidas en el país por sus denodados esfuerzos por mantener en marcha el proceso de consolidación de la paz en Guinea-Bissau, pese a los múltiples problemas encontrados.
